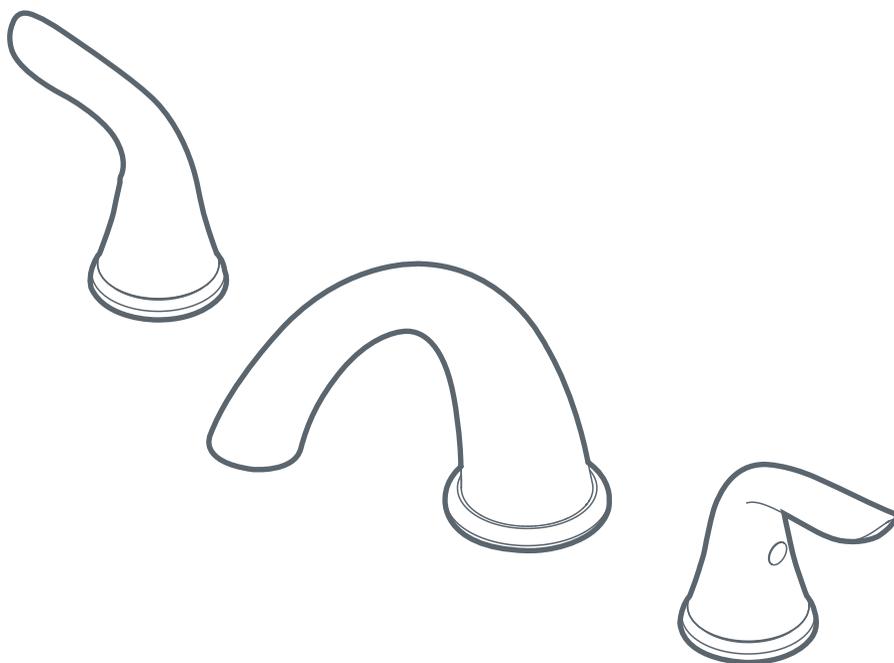


AMERICAN STANDARD



INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN
Installation Instructions

SERIE OLYMPUS

GRIFO

De dos manijas para lavamanos
de 6" a 12"

6"-12" Two handle lavatory
faucet

Ref. 19.06436.002

Two-Handle Lavatory Faucet

Grifería de lavamanos con dos manijas

Herramientas necesarias:

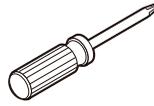
Tools needed:



Adjustable wrench
Llave ajustable



Channel-Lock Pliers
Pinzas Ajustables



Screwdriver
Destornillador



Safety goggles
Gafas de seguridad

Consejos de Seguridad

- Los accesorios deben ser instalados por un plomero calificado.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Safety Tips

- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

Important Information

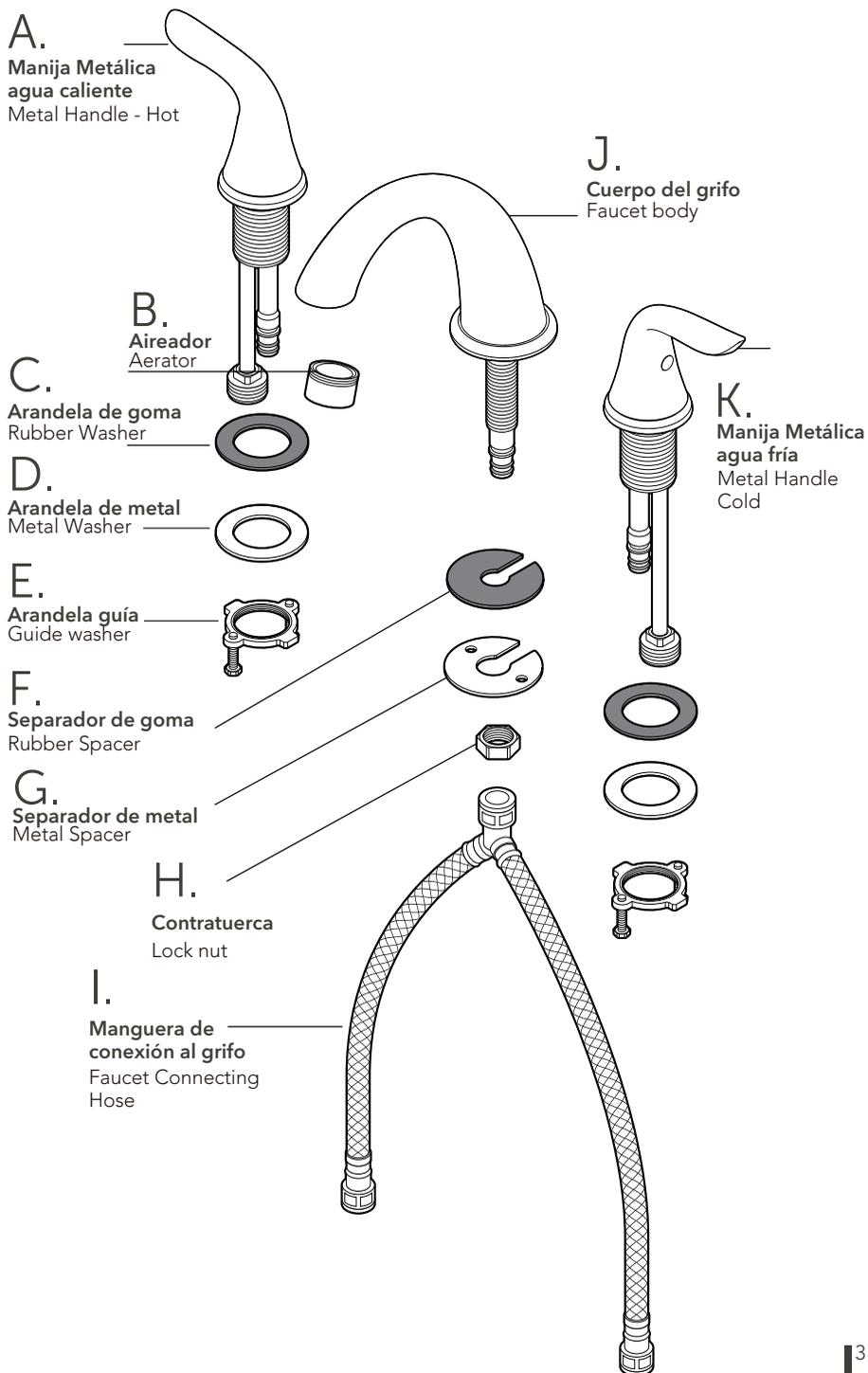
- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. The use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

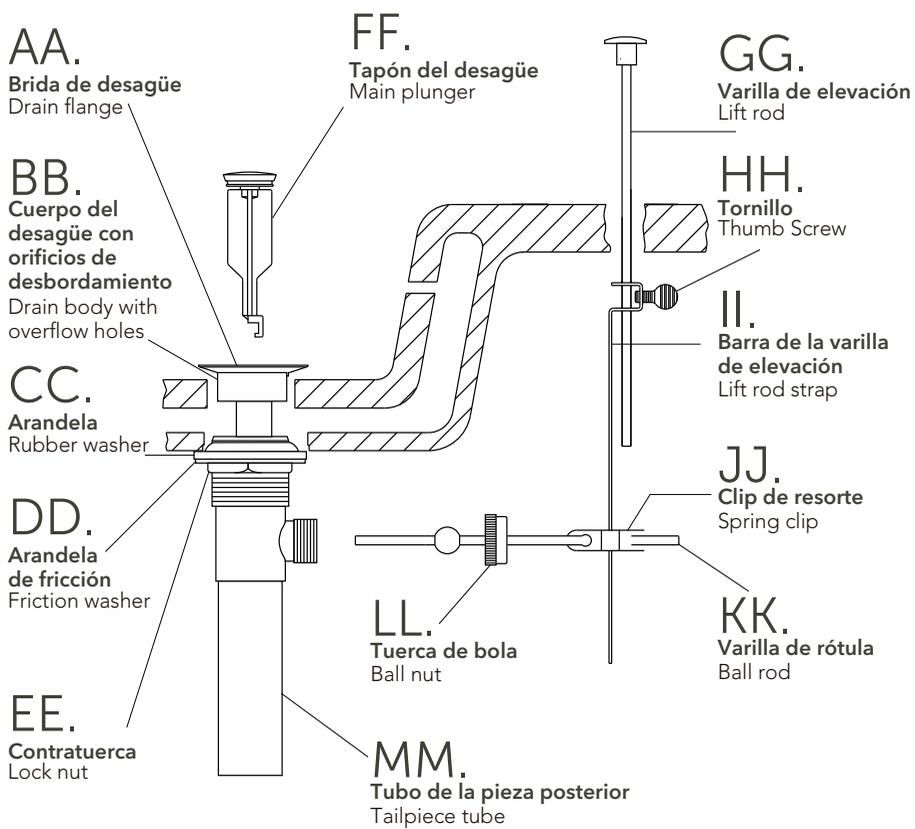
Incluye

Includes



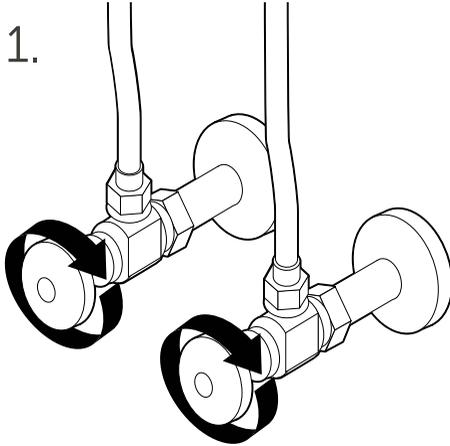
Incluye

Includes

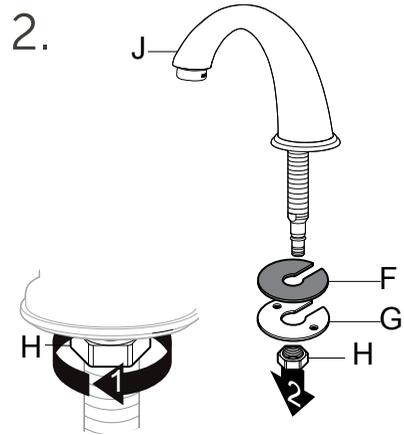


Instalar el Grifo

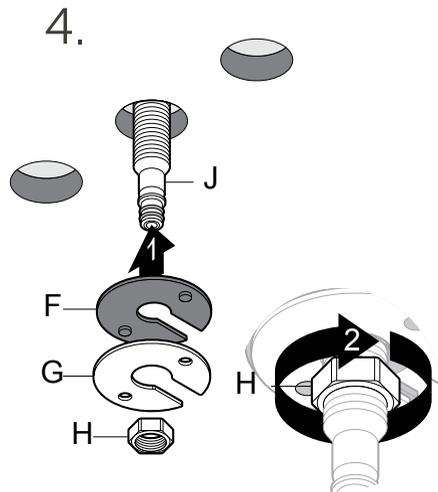
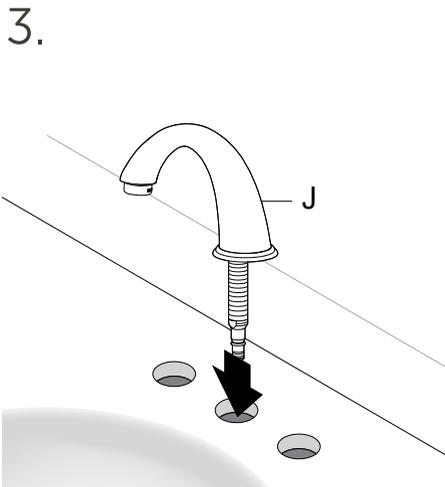
Faucet Installation



Cierra el suministro de agua.
Turn off water supply.



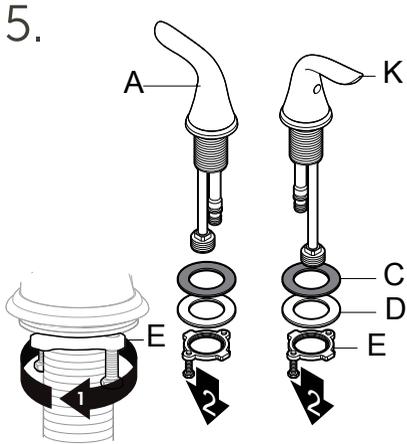
Retira el herraje del vástago del cuerpo del grifo.
Remove hardware from faucet body shank.



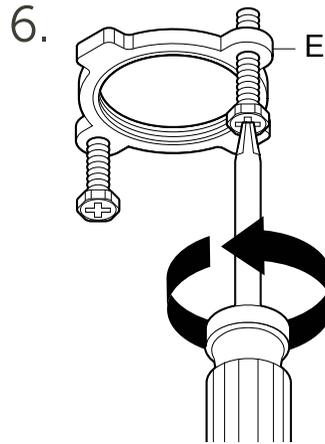
Reemplaza los separadores y a contratuerca.
Replace spacers and lock nut.

Instalar el Grifo

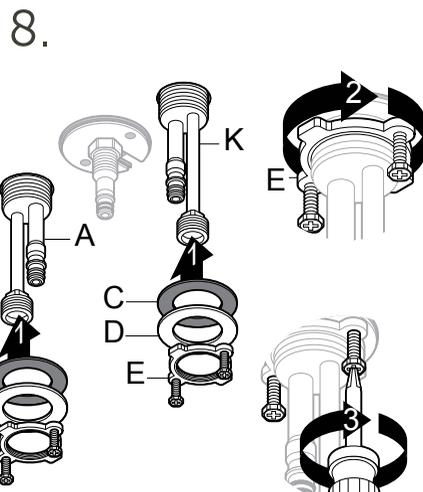
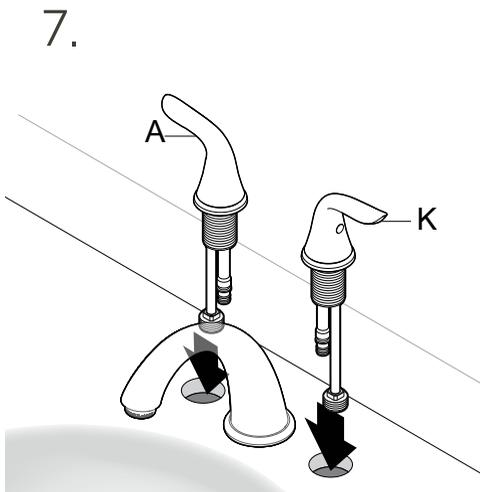
Faucet Installation



Retira las arandelas de los vástagos de la manija.
Remove washers from handle shanks.



Saca los tornillos de la arandela guía (E) hasta que queden al ras con la cara de la arandela.
Back out screws on guide washer (E) until they are flush with the face of the washer.

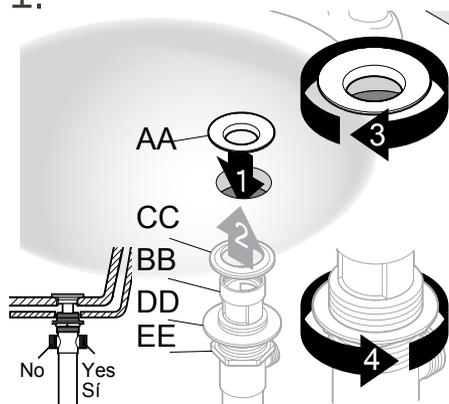


Desliza las arandelas en los vástagos de la manija. Asegura con la arandela guía (E).
Slide washers onto handle shanks.
Secure with guide washer (E).

Instalación del desagüe

Drain Installation

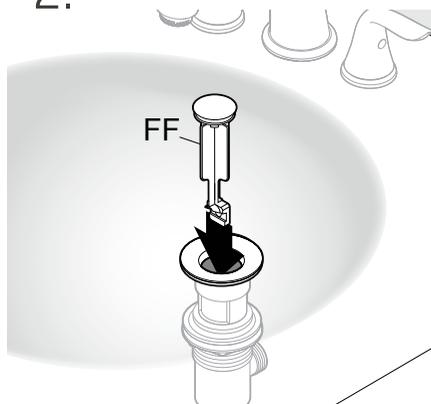
1.



Aplique material de calafateo de silicono debajo de la brida de desagüe (AA). Instale la brida de desagüe (AA) en el cuerpo de desagüe. **NOTA:** La abertura para la varilla de rótula debe quedar frente a la parte posterior del lavabo.

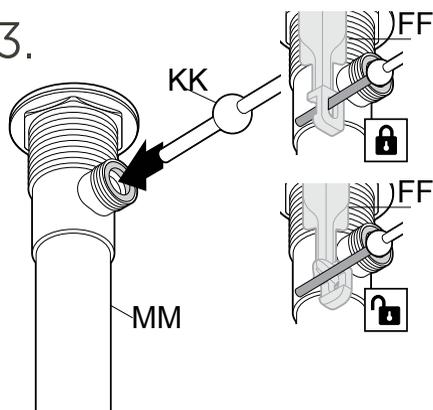
Apply silicone caulk under drain flange (AA). Install drain flange into drain assembly
NOTE: Opening for ball rod must face towards rear of sink.

2.



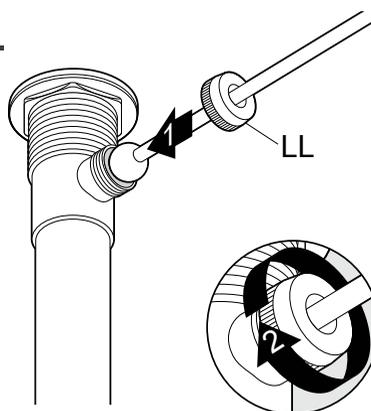
Inserte el destapador (FF).
Insert plunger (FF).

3.



Inserte la varilla de rótula (KK) en el tubo de desagüe (MM).
Insert ball rod (KK) into drain assembly (MM).

4.

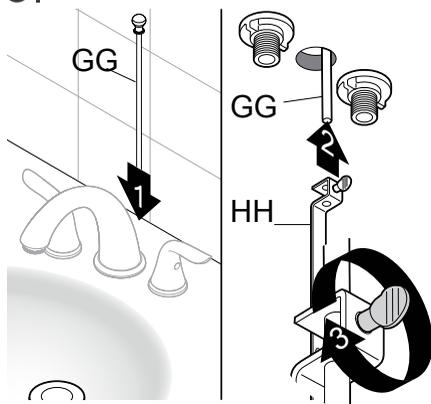


Apriete la tuerca de rótula (LL).
Tighten ball nut (LL).

Instalación del desagüe

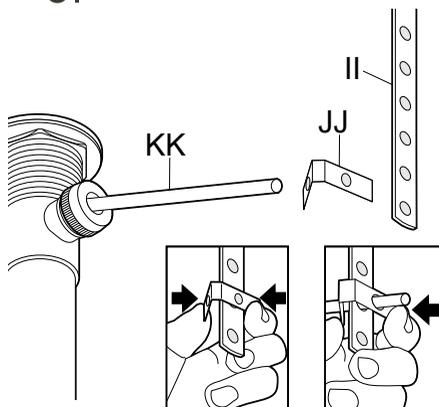
Drain Installation

5.



Inserte la varilla de elevación (GG) y sujétela a la barra (HH).
Insert lift rod (GG) and attach to strap (HH).

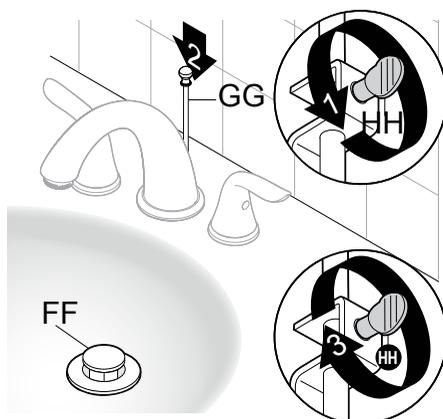
6.



Ajuste la varilla de rótula (KK) en posición hacia abajo. Sujete la varilla de rótula (KK) al tirante (II) con la pinza (JJ).

Adjust ball rod (KK) to the down position.
Attach ball rod (KK) to strap (II) with clip (JJ).

7.



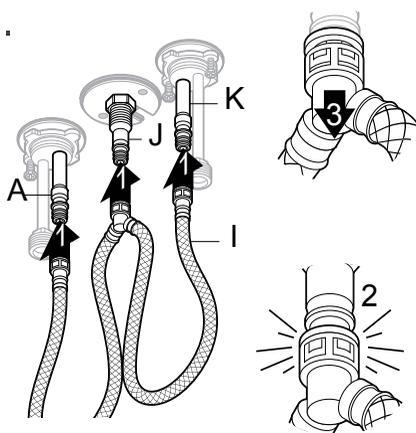
Afloje el tornillo en el tirante (HH). Ajuste la varilla de elevación (GG) en posición hacia abajo. Apriete el tornillo en el tirante (HH).

Loosen thumb screw on strap (HH). Adjust lift rod (GG) to down position. Tighten thumbscrew on strap (HH).

Instalación final

Final Installation

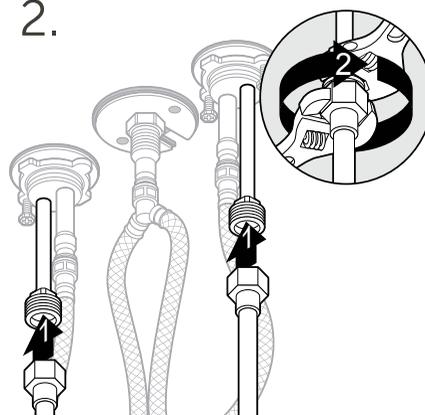
1.



Sujeta el conector rápido de la manguera.
Nota: Para quitarlo, ver "Retirar el Conector Rápido".

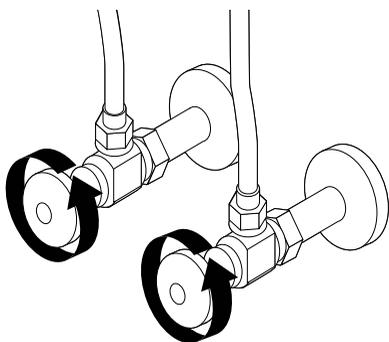
Attach hose quick connectors.
Note: For removal, see "Quick Connector Removal."

2.



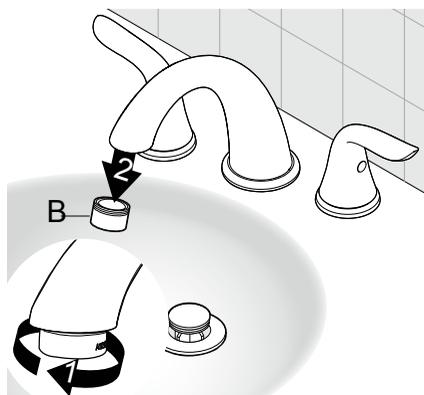
Fija las tuberías de entrada de agua con las tuercas de acople (vendidas por separado).
Attach water supply lines with coupling nuts (sold separately).

3.



Abre la entrada de agua.
Turn on water supply.

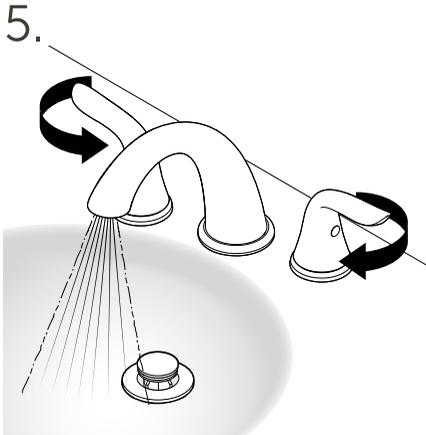
4.



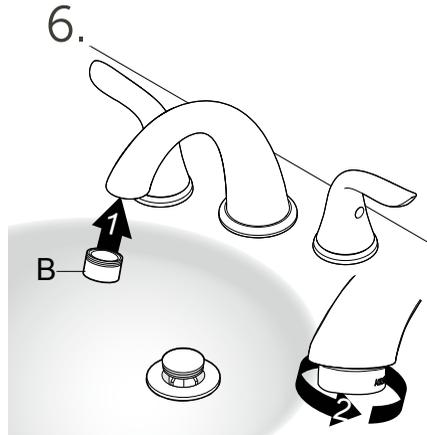
Quita el aireador (B).
Remove aerator (B).

Instalación final

Final Installation



Elimina cualquier desecho. Verifica que no haya fugas.
Flush out any debris. Check for leaks.

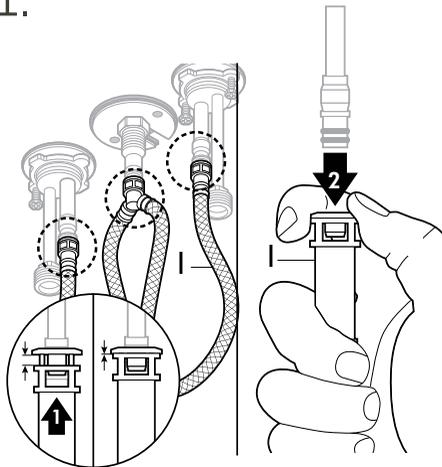


Vuelve a poner el aireador (B).
Replace aerator (B).

Retirar el Conector Rápido

Quick Connector Removal

1.



Empuja la carcasa del conector rápido (L) hacia arriba. Sujeta la presilla y la carcasa al mismo tiempo, y hala hacia abajo.
PRECAUCIÓN: Al retirar el conector rápido (L) ten cuidado de no cortarte las manos.
Push quick connector (L) housing upward. Hold clip and housing together and pull downward. **CAUTION:** Be careful in removal of quick connector (L) to not cut hands.

Repuestos

Parts Diagram

1 Metal Handle / Manija metálicas A069135

2.1 Index Button-Cold /

Indicador de temperatura-fríaA 66G361C

2.2 Index Button-Hot /

Indicador de temperatura-caliente A66G361H

3.1 Handle Adaptor-Cold /

Adaptador de la manija-fría A66D574C

3.2 Handle Adaptor-Hot /

Adaptador de la manija-caliente A66D574H

4 Retainer Nut / Tuerca de retención A016003

5.1 Ceramic Disc Cartridge-Cold /

Cartucho de disco cerámico-frío A507104N

5.2 Ceramic Disc Cartridge-Hot /

Cartucho de disco cerámico-caliente

A507103N

6 Handle Trim Ring /

Capuchón ornamental de la manija A607570

7 Handle Valve Body / Válvula de la manija

A661002W

8 Mounting Hardware Assembly /

Ensamblaje de ferretería de montaje

A663951

9 Aerator / Aireador A500872N

10 Spout Assembly / Ensamblaje de vertedor

A666779W

11 Spout Trim Ring / Anillo ornamental del

grifo A667621

12 Mounting Hardware / Ferretería de

montaje A66D455

13 Supply Hose / Tubo de suministro de

agua A135141N

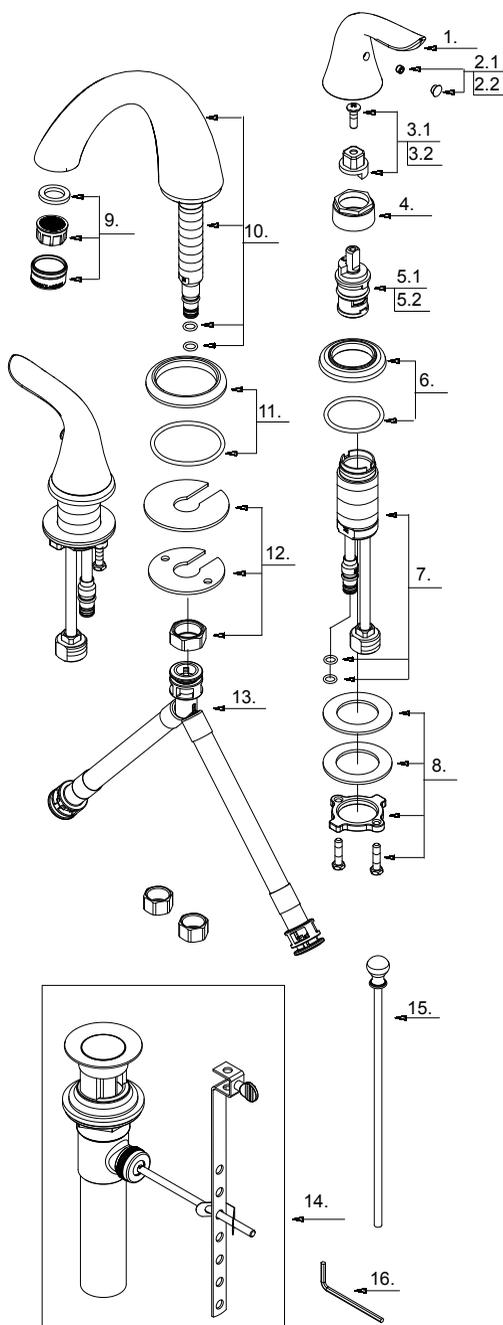
14 Pop-up Assembly / Conjunto levadizo

A556200L

15 Lift Rod / Varilla de elevación A025026

16 Hex Wrench (H2.5 * 19 mm L * 53 mm L) /

Llave hexagonal A031000NI



Mantenimiento

Maintenance

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Solución de problemas

Troubleshooting

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Problema	Causa	Acción
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tuerca de retención. Limpia o reemplaza el aro tórico.
El aireador tiene una fuga o el flujo de agua no es constante.	El aireador está sucio o mal colocado.	Quita el aireador, verifica que no haya desechos en las mallas del aireador y que la arandela de goma está colocada correctamente.
Problem	Cause	Action
Leaks underneath handle.	Retainer nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut. Clean or replace O-ring.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Remove aerator, check for debris in the aerator screens, and confirm the rubber washer is properly installed.

Condiciones de garantía y devolución

Warranty and return conditions

Políticas y Devoluciones

- Toda devolución o cambio de producto deberá realizarla dentro de los 30 días siguientes de la fecha de su factura.
- Toda devolución de producto debe estar en su empaque original, con sus accesorios, manual y póliza de garantías según el caso que amerite.
- American Standard se reserva el derecho de cambiar las colecciones o discontinuar cualquier producto sin previo aviso.
- No se pueden cambiar elementos o componentes de un kit o que sean parte de un producto.
- Los productos en oferta, liquidación, exhibición o promoción no aplican para cambio ni devoluciones. Sobre dichos productos no aplican garantías que correspondan a defectos estéticos del producto.
- En caso de reposición de producto, este deberá ser equivalente al valor del producto comprado inicialmente; no se hará reposición con productos de mayor valor; en el caso que escoja un producto de mayor valor tendrá que asumir el excedente.
- La garantía no aplica si permite que personas diferentes a American Standard y a sus técnicos ejecuten modificaciones o reparaciones.
- Para cambio de productos y devoluciones por personal diferente al titular de la cuenta tenga presente:
o Persona Natural: Debe presentar carta autorizándolo y fotocopia de cedula.
o Persona Jurídica: Carta de la empresa membretada y con antigüedad menor a 30 días donde se autorice a un tercero a reclamarla, fotocopia cedula, y Cámara de comercio.
- Cuando llegaran a aplicar, las devoluciones de dinero se realizarán a través del mismo medio de pago utilizado por el Cliente y estarán sujetas a los tiempos del trámite para cada caso.

Recomendaciones

- Recuerde traer la medida del espacio en donde instalará su nuevo producto.
- Cuando reciba el producto, exija al personal de entregas la factura y revise el producto antes de firmar el documento de entrega, verificando referencia, tamaño y color.
No se aceptan reclamos después de recibida la mercancía.
- Si tiene alguna novedad o inconformidad en la entrega del producto, por favor comuníquese de inmediato al siguiente correo electrónico postventa@incesastd.com o a la línea:



- Guatemala: (502)1-800-6240-109 / (502)2375-0600
- Costa Rica: (506)4001-4966 / (506)2519-5484
- Nicaragua: (505)1-800-2202-304 / (505)249-5521
- Honduras:
Tegucigalpa: (504) 2221-1203 / (504)2221-1209
San Pedro Sula: (504)2558-0529 / (504)2558-0572
- Panamá: (507)8000-202
- El Salvador: (503)2136-8523

- Periódicamente revise posibles filtraciones y/o goteos de agua.
American Standard no se hará responsable por la afectación de los muebles por efecto de la humedad.

**AMERICAN
STANDARD**

Tiempos de nuestra garantía

Warranty times

(Aplican a partir de la fecha de facturación del producto):

- Bañeras:
 - Componentes y acrílico: 1 año de garantía.
- Grifería & Accesorios:
 - Para instalación y uso en espacios residenciales: 10 años de garantía.
 - Para instalación y uso de en espacios comerciales, hoteles o espacios de alto flujo de personas: 5 años.
 - Para instalación y uso en espacios al aire libre o cercano a cuerpos de agua salada: 1 año.
- Lavamanos:
 - Lavamanos de porcelana: de por vida.
 - Lavamanos de resina: 3 años.
- Sanitarios:
 - Tazas y tanque de porcelana: de por vida.
 - Asientos sanitarios, pulsadores y manijas: 5 años.
 - Grifería del tanque y componentes de plomería: 5 años.
 - Componentes electrónicos (si aplica): 2 años.
- En ningún caso aplican garantías por mal uso, impacto, golpe o rayado, o por uso y/o adaptación de piezas no originales de fábrica.
- En ningún caso aplican garantías por daños causados por la limpieza con productos no sugeridos (abrasivos, ácidos o disolventes) o por contacto con elementos extraños tales como grasas, cintas o residuos de pegantes.
- No aplican garantías por problemas y/o daños causados por la fluctuación de la presión del agua por fuera de los límites especificados para el producto.

Los tiempos de garantía están sujetos al cumplimiento de las recomendaciones e instrucciones de instalación, limpieza y uso que están la página de internet www.americanstandardca.com o solicítelo a su Asesor Comercial.

Para mayor información comuníquese con nosotros a través de postventa@incesastd.com.